1 July 1999
ARABIC

الجمعية العامة



اللجنة المخصصة لوضع اتفاقية لمكافحة
الجريمة المنظمة عبر الوطنية

الدورة الرابعة

فيينا ، ٢٨ حزيران/يونيه - ٩ تموز/ يوليه ١٩٩٩

البند ٣ من جدول الأعمال
النظر في مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة
الجريمة المنظمة عبر الوطنية ، مع تركيز خاص
على المواد ٤ مكررا ثانيا و ٥ و ٦ و ٩ و ١٠ و ١٤

الاقتراحات والمساهمات الواردة من الحكومات بشأن مشروع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

استراليا : تعدل على المشروع المقترن لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة
عبر الوطنية

المادة ١٠ : تسليم المجرمين

تضاف بعد الفقرة ٦ الفقرة الجديدة التالية :

"(...) لدى النظر في طلب تسليم عملا بهذه المادة بسبب جرم مقرر بمقتضى الفقرة ١ (ب) من المادة ٣ من هذه الاتفاقية ، يجوز للدولة الطرف متلقية الطلب أن ترفض الامتثال للطلب إذا كان قانون الدولة الطرف متلقية الطلب لا يعاقب على الأفعال أو الاغفالات التي تشكل الجرم بمدة حبس لا يقل حدتها الأقصى عن سنة واحدة أو بعقوبة أشد .

"(...) لأغراض هذه المادة ، لا يهم لدى تقرير ما إذا كانت الأفعال أو الاغفالات التي تشكل الجرم خاضعة للعقاب بمقتضى قانون الدولة الطرف متلقية الطلب :

"(أ) ما إذا كانت قوانين الدولتين الطرفين تصنف الأفعال والاغفالات التي تشكل الجرم ضمن الفئة ذاتها من الجرائم أو تسمى الجرم بالتسمية ذاتها ؛

"(ب) ما اذا كانت مقومات الجرم تختلف بين قوانين الدولتين الطرفين ، على أنه يتبع أن يؤخذ بعين الاعتبار مجموع الأفعال أو الاغفالات ، حسبما عرضته الدولة الطرف الطالبة .

[ملحوظة : تستند الفقرتان الفرعيتان (أ) و (ب) الى الفقرة ٢ من المعاهدة ٢ من المعاهدة النموذجية لتسليم المجرمين (مرفق قرار الجمعية العامة ١١٦/٤٥).]